Montage und Betriebsanleitung

1/3” Tag/Nachtkamera mit IR-Beleuchtung VKC-1356-1/IR

Installation and Operating Instructions

1/3” Day/Night Camera with IR Illumination VKC-1356-1/IR

Mode d’emploi

Caméra Couleur jour/nuit 1/3” avec illumination IR, VKC-1356-1/IR

Instrucciones de manejo

Cámara Color 1/3” de diurna-nocturna con iluminación IR VKC-1356-1/IR

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise 4
2. Allgemeine Beschreibung 5
3. Beschreibung und Bedienung 6
3.1 Externe Objektiveinstellung – Zoom und Fokus 8
4. Kameramontage 9
5. Anschluss 10
5.1 Spannungsversorgung 10
5.2 Anschluss an einen Monitor 11
6. Fehlersuche 12
7. Technische Daten 13
8. Maßzeichnungen 48

Contents

1. Safety Instructions 15
2. General Description 16
3. Description and Operating 17
3.1 External Lens Adjustment of Zoom and Focus 19
4. Camera Installation 20
5. Connection 21
5.1 Connecting to Power 21
5.2 Connecting to Monitor 22
6. Troubleshooting 23
7. Specifications 24
8. Dimensional Drawings 48

Sommaire

1. Consignes de sécurité 26
2. Description générale 27
3. Description et utilisation 28
3.1 Réglage externe du zoom et de la mise au point de l'objectif 30
4. Installation de la caméra 31
5. Branchement 32
5.1 Tension d'alimentation 32
5.2 Branchement au moniteur 33
6. Dépannage 34
7. Caractéristiques techniques 35
8. Croquis 48

Contenido

1. Instrucciones de seguridad 37
2. Descripción general 38
3. Descripción y manejo 39
3.1 Ajuste de la lente externa del zoom y del foco 41
4. Montaje de la cámara 42
5. Conexión 43
5.1 Alimentación 43
5.2 Conexión al monitor 44
6. Resolución de problemas 45
7. Características técnicas 46
8. Medidas 48

Betriebsanleitung
Installation and Operating Instructions
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo

⇒ www.videor.com

1. Sicherheitshinweise

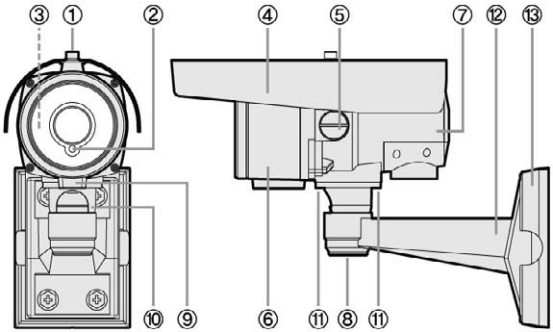
- Bevor Sie das System anschließen und in Betrieb nehmen, lesen Sie zuerst diese Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig zur späteren Verwendung auf.
- Die Kameras gegen Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit schützen, Wasser kann die Geräte dauerhaft schädigen. Sollte dennoch Feuchtigkeit eingedrungen sein, die Kameras nie unter diesen Bedingungen einschalten, sondern zur Überprüfung an eine autorisierte Fachwerkstatt geben.
- Das System darf nie außerhalb der technischen Daten benutzt werden, das kann die Kamera zerstören.
- Die Kamera nur in einem Temperaturbereich von -10°C bis +50°C und einer Luftfeuchtigkeit bis max. 90% betreiben.
- Um das System von der Versorgungsspannung zu trennen, ziehen Sie das Kabel nur am Stecker heraus. Ziehen Sie nie direkt am Kabel.
- Verlegen Sie die Verbindungskabel sorgfältig und stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht mechanisch beansprucht, geknickt oder beschädigt werden und keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- Das Gerät darf nur von qualifiziertem Servicepersonal geöffnet werden. Fremdeingriffe beenden jeden Garantieanspruch.
- Die Kamera darf nie mit geöffneter Blende gegen die Sonne gerichtet werden (Zerstörung des Sensors).
- Montage, Wartung und Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden. Vor Öffnen des Gehäuses ist eine Netztrennung erforderlich.
- Der Errichter ist für die Aufrechterhaltung der Schutzart lt. Techn. Daten verantwortlich, z.B. durch Abdichtung des Kabelaustritts mit Silikon.
- Falls Funktionsstörungen auftreten, benachrichtigen Sie bitte Ihren Lieferanten.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Original-Zubehör von Videor E. Hartig GmbH.
- Die Kameras haben eine AGC - Regelung, die die Lichtempfindlichkeit bei dunkleren Szenen automatisch erhöht. Das Bild kann dadurch körnig wirken, was aber kein Fehler ist.
- Bei Aufnahmen von sehr hellen Objekten (z. B. Lampen), sind im Monitorbild eventuell senkrechte Streifen zu sehen (Smear-Effekt), oder die Ränder werden unscharf (Blooming). Dies tritt vor allem beim automatischen Shutterbetrieb (AES) auf. Dies ist ein Merkmal des CCD - Bildwandlers und kein technischer Fehler.
- Bei abgedunkelter Umgebung, und direktem Blick in die IR-Beleuchtung, ist ein Sicherheitsabstand von >1m zu den IR LEDs einzuhalten.
- Zur Reinigung der Gehäuse immer nur ein mildes Haushaltsmittel verwenden. Niemals Verdünner oder Benzin benutzen, dies kann die Oberfläche dauerhaft schädigen.
- **Bei der Montage muss grundsätzlich darauf geachtet werden, dass vorhandene Dichtungen ordnungsgemäß eingesetzt und bei der Montage nicht verschoben werden. Beschädigte Dichtungen dürfen nicht mehr verbaut werden.**

HINWEIS: Dies ist ein Gerät der Klasse A. Dieses Gerät kann im Wohnbereich Funktionsstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

2. Allgemeine Beschreibung

- 1/3” Sony Super HAD CCD Sensor
- Lichtempfindlichkeit: 0,6 Lux bei F1,2 (Farbe)
- Automatische Verstärkungsregelung (AGC)
- Erweiterte Digitale Rauschunterdrückung (SDNR)
- Automatischer Weißabgleich (ATW)
- Low-Speed Shutterregelung (DSS)
- Integriertes Varifocal-Objektiv F1,2/3,8-9,5mm
- DC-Iris Blendensteuerung
- Schwenkbarer IR-Filter
- IR Beleuchtung: 56 integrierte 850nm LEDs mit Sensor
- Beleuchtungsreichweite: ca. 50m
- Von außen einstellbarer Fokus und Zoom
- Schutzart: IP54
- Eingangsspannung: 12VDC/24VAC

3. Beschreibung und Bedienung



(1) **Befestigungsschraube für Sonnenschutzdach**
Schraube lösen, um das Sonnenschutzdach zu verstellen.

(2) **Fotosensor**

(3) **IR-LED (Infrarot-LED)**
Automatische Steuerung gemäß den Lichtverhältnissen

(4) **Sonnenschutzdach**
Zur Reduktion direkter Sonneneinstrahlung und zum Schutz der Kameraeinheit vor Regen und Schnee

(5) **Funktionsauswahl**

(6) **Frontabdeckung**

(7) **Rückseite**

(8) **Befestigungsschraube für Kameraausrichtung**
Durch Lösen der Schraube können Sie die Kamera sowohl vertikal als auch horizontal ausrichten.

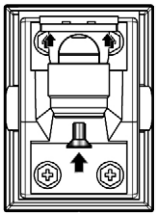
(9) **Zoom/Fokus-Einstellung mit Sicherheitsabdeckung**

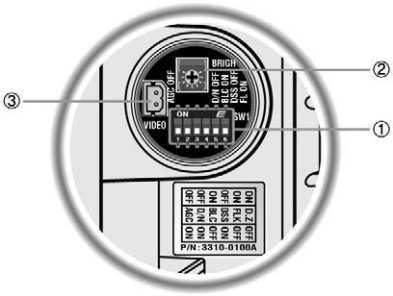
(10) **Basisadapter**

(11) **Befestigungsschraube für Basisadapter**

(12) **Wandarm**

(13) **Wandmontagesockel**





(1) Funktionswahlschalter

- **AGC (Automatische Verstärkungsregelung)**

  Bei eingeschalteter AGC wird die Empfindlichkeitseinstellung der Kamera automatisch erhöht, wenn die Umgebungshelligkeit sich verringert. Die AGC regelt die Signalverstärkung automatisch bis zu einem Maximalwert von 28dB.

- **D/N (Tag/Nacht-Umschaltung EIN/AUS)**

  Diese Kamera kann in den Farbmodus schalten, so dass tagsüber das bestmögliche Farbbild angezeigt wird, und nachts in den S/W-Modus, um auch ín der Dunkelheit ein scharfes Bild wiederzugeben.

- **BLC (Gegenlichtkompensation)**

  Diese Funktion ist beispielsweise sinnvoll, wenn die Kamera auf ein Objekt mit starker Beleuchtung in dessen Hintergrund gerichtet ist. Die Gegenlichtkompensation (BLC) verhindert, dass das Zentrum des Objekts zu dunkel wird. Beispiel: Videokamera in einem Laden, die auf die Eingangstüren gerichtet ist.

- **DSS (Digitale Bildintegration)**

  Diese Kamera kann automatisch Dunkelheit oder Nacht erkennen und verwendet diese Funktion, um selbst unter erschwerten Bedingungen ein scharfes und helles Bild darzustellen. Bei starker Dunkelheit kann diese Kamera bis zu 32 Bilder speichern.

- **FL (Flackerfrei)**

  Wenn die Kamera bei einer Beleuchtung mit 50Hz Leuchtstofflampen eingesetzt wird, kann auf dem Bildschirm ein Flackern auftreten. In diesem Fall sollte der FL-Schalter auf ON geschaltet werden. Bei einer Beleuchtung mit 60Hz Netzfrequenz sollte der FL-Schalter jedoch auf OFF stehen.

- **D-ZOOM (Digitalzoom)**

  Diese Kamera kann entfernte Objekte vergrößern. Im Modus D-ZOOM wird das Bild gegenüber dem realen Bild um den Faktor zwei (x2) vergrößert.

(2) DC-Pegel-Einstellung

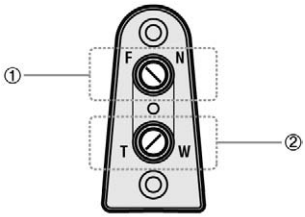
Zum Einstellen des Videoausgangspegels von Objektiven mit DC-gesteuerter Blende oder im ELC-Modus, wenn die Helligkeitssteuerung des Monitors nicht korrekt arbeitet.

(3) Videoausgang-Anschluss

Für Installation und Betrieb

3.1 Externe Objektiveinstellung – Zoom und Fokus

Die Aussparungen zur Objektiveinstellung sind zugänglich, um eine einfache Fokus- und Zoomeinstellung zu ermöglichen.



(1) **Externe Fokuseinstellung**

Auf ein entferntes Subjekt fokussieren

Auf ein nahes Subjekt fokussieren

(2) **Externe Zoom-Einstellung**

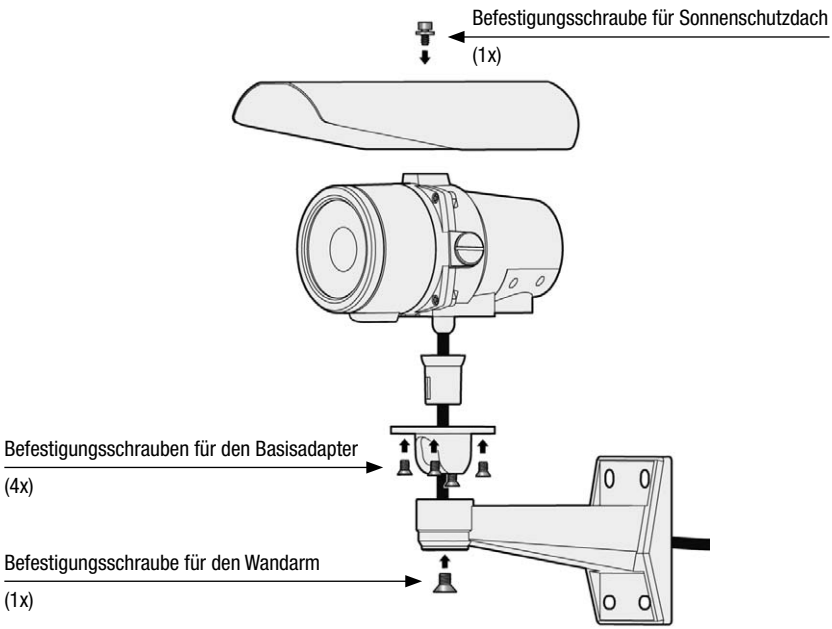
Subjekt heranzoomen

Vom Subjekt wegzoomen

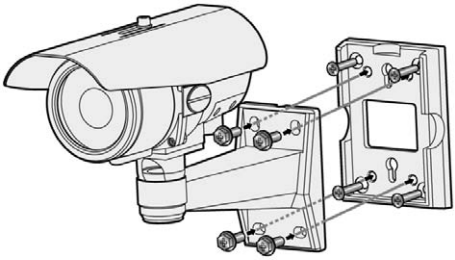
Die Sicherheitsabdeckung dient zum Schutz Ihrer Einstellungen.

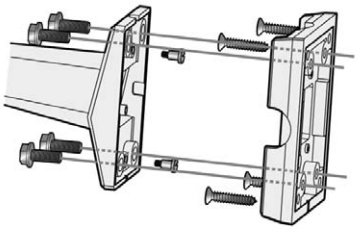
4. Kameramontage

Montage des Sonnenschutzdachs und des Wandarms



Befestigung auf dem Montagesockel





5. Anschluss

5.1 Spannungsversorgung

Prüfen Sie vor dem Anschließen die Modellbezeichnung und die Technischen Daten hinsichtlich der Spannungsversorgung.

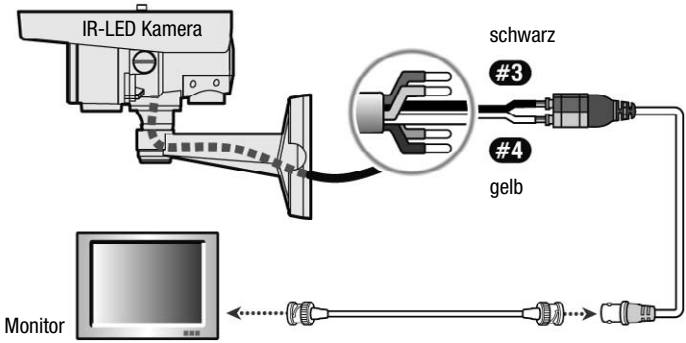
24VAC/12VDC Spannungsversorgung

- Verwenden Sie eine 24VAC ~ oder 12VDC ⎓ Spannungsversorgung.
- Der Anschluss erfolgt polaritätsneutral.

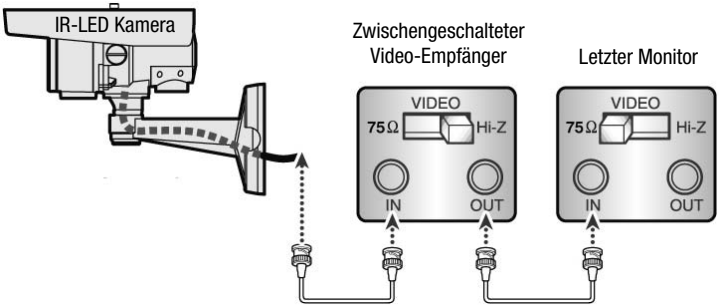
No.	Farbe	Funktion
#1	ROT	12VDC/24VAC (H)
#2	ORANGE	GND/24VAC (N)
#3	SCHWARZ	GND (VIDEO)
#4	GELB	VIDEO OUT
#5	GRÜN	nicht belegt
#6	BRAUN	nicht belegt

5.2 Anschluss an einen Monitor

Verbinden Sie den VIDEO-Ausgang mit dem Videoeingang des Monitors.



- Da die Anschlussmethode von den angeschlossenen Geräten abhängt, schlagen Sie sie bitte in den Gebrauchsanweisungen dieser Geräte nach.
- Schließen Sie das Kabel an, bevor die Spannungsversorgung eingeschaltet wird.
- Stellen Sie den 75Ohm/Hi-Z Wahlschalter am Monitor wie unten gezeigt ein, sofern vorhanden.



6. Fehlersuche

Wenn beim Betrieb Ihrer Kamera ein Problem auftritt, sehen Sie in der nachstehenden Tabelle nach. Wenn das Problem nach Beachtung dieser Hinweise immer noch besteht, wenden Sie sich an einen autorisierten Techniker.

Problem	Lösungen
Auf dem Bildschirm erscheint nichts.	• Stellen Sie sicher, dass das Spannungsversorgungskabel und das Kabel zwischen Kamera und Monitor korrekt angeschlossen sind. • Stellen Sie sicher, dass das VIDEO-Kabel korrekt mit dem VIDEO-Ausgang der Kamera verbunden ist.
Das Bild auf dem Bildschirm ist zu schwach.	• Ist die Objektivlinse verschmutzt ? Reinigen Sie die Ausblicköffnung mit einem weichen, sauberen Tuch. • Stellen Sie den Monitor richtig ein. • Wenn die Kamera starkem Licht ausgesetzt ist, ändern Sie die Position der Kamera. • Stellen Sie den Fokus des Objektivs korrekt ein.
Das Bild auf dem Bildschirm ist dunkel.	• Stellen Sie am Monitor Kontrast Helligkeit ein. • Stellen Sie den 750hm/Hi-Z Wahlschalter am Monitor richtig ein (siehe Seite 11). • Stellen Sie DC-Pegel korrekt ein (siehe Seite 7).
Die Kamera arbeitet nicht richtig, und die Oberfläche der Kamera ist heiß.	• Stellen Sie sicher, dass Sie die Kamera korrekt an eine geeignete Spannungs-versorgung angeschlossen haben (siehe Seite 10).
Das Bild auf dem Bildschirm flackert.	• Wird die Kamera mit Leuchtstofflampen-Beleuchtung betrieben ? Ändern Sie die Kameraposition.

7. Technische Daten

Typ	VKC-1356-1/IR
Art.-Nr.	92218
System	Tag/Nacht
Videonorm	CCIR/PAL
Signalverarbeitung	Digital (DSP)
Chipgröße	1/3”
Aufnahmesensor	CCD, Sony Super HAD Interline Transfer
Aktive Bildelemente	ca. 440.000, 752(H) x 582(V)
Synchronisation	Intern/Netzverkoppelt
Signal/Rauschabstand	50dB (AGC ausgeschaltet)
Horizontale Auflösung	550 TVL
Lichtempfindlichkeit (bei 50% Videosignal)	0,6 Lux, bei Farbe; 0,34Lux (SW). Gemessene Werte bei F1,2
Bildintegration	ja
Low Speed Shutter (DSS)	32 HB/Sek. max., Ein/Ausschaltbar
Automatische Verstärkungs-regelung (AGC)	Ein-/Ausschaltbar
Digitale Rauschunterdrückung (DNR)	ja
Weißabgleich (AWB)	Automatisch
Gegenlichtkompensation	BLC
IR-Schwenkfilter	ja
IR-Sperrfilter	Per Motor, automatisch (in Abhängigkeit von der einfallenden Lichtmenge), oder im Tag- oder Nachtmodus (Einstellung über Menü)
Videoausgänge (Art)	FBAS, BAS
Videoausgänge	1Vss, (F)BAS, 75Ohm, BNC
Objektiv Typ	Varifokal
Objektiv	F1,2/F2,0 ~360/3,8 ~9,5mm mit Galvanometer gesteuerter Blende
Objektiv-Mount	Objektiv integriert
Asphärische Technologie	ja
Brennweite	3,8 mm - 9,5 mm
Bildwinkel horizontal	74,2° - 30°
Blendensteuerung	DC
Filtergewinde	nicht vorhanden
Beleuchtung	56x LEDs 850nm, gemischt 15°/30°. Integrierter Sensor zur Ein-/Ausschaltung der LED-Beleuchtung.
Beleuchtungsreichweite	ca. 50m (bei guter Lichtreflexion und 40% Videosignal)
Steuer-Schnittstellen	nein
Externe Anschlüsse	Video/Spannungsversorgungskabel nach außen geführt (offene Enden)
Schutzart	IP54
Betriebsspannung	12VDC, 24VAC, (10,5~30VDC, 12~28,8VAC)
Leistungsaufnahme	20W
Temperaturbereich (Betrieb)	0 ~+50°C

Gehäusematerial	Aluminium
Gehäuse	Innen
Integrierte Wandhalterung	ja
Verdeckte Kabelführung	ja
Sonnenschutzdach	ja
Heizung / Lüfter	ja
Clear Shield	nein
Farbe (Gehäuse)	Anthrazit
Abmessungen	Siehe Maßzeichnung
Gewicht	1,6kg
Lieferumfang	Kamera, Wandmontagearm, Torx-Schlüssel, Servicemonitor- und BNC-Kabel, Betriebsanleitung
Zertifizierungen	CE

Zubehör

Art.-Nr.	Typ	Kurzbeschreibung
70495	**VT-PS12DC-7**	Stecker-Netzgerät, 100-240V/12VDC-1,25A, stabilisiert, mit offenen Enden, Kontinent- und UK-Netzsteckeinsatz
77773	**VT-PS12DCDT1**	Netzgerät 12VDC/1,0A, stab., Tischpult Version, 1,8m DC-Kabel m. offenen Enden

8. Maßzeichnungen

Siehe Seite 48

1. Safety Instructions

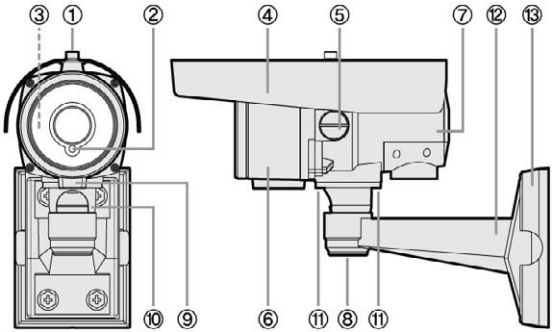
- Read these safety instructions and the operation manual first before you install and commission the camera.
- Keep the manual in a safe place for later reference.
- Protect your camera from contamination with water and humidity to prevent it from permanent damage. Never switch the camera on when it gets wet. Have it checked at an authorized service center in this case.
- Never operate the camera outside of the specifications as this may prevent the camera functioning.
- Do not operate the cameras beyond their specified temperature, humidity or power ratings. Operate the camera only at a temperature range of -10°C to +50°C and at a humidity of max. 90%.
- To disconnect the power cord of the unit, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Pay attention when laying the connection cable and observe that the cable is not subject to heavy loads, kinks, or damage and no moisture can get in.
- The warranty becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons. Do not open the camera housing.
- Never point the camera towards the sun with the aperture open. This can destroy the sensor.
- Installation, maintenance and repair have to be carried out only by authorized service centers. Before opening the cover disconnect the unit from mains input.
- The fitter is responsible for the system of protection being followed in accordance with the technical data, e.g. by sealing of the cable outlet with silicone.
- Contact your local dealer in case of malfunction.
- Only use original parts and original accessories from Videor E. Hartig GmbH.
- The camera is equipped with an automatic gain control (AGC) which increases the sensitivity at low light levels. Noisy pictures at these conditions are quite normal.
- Pictures including bright spotlights will cause perhaps vertical lines (smear) or soft edges (blooming) on the monitor display. This happens most probably in automatic shutter mode (ESC). This is not a defect but an effect caused by the CCD sensor.
- With darkened environment, and direct view into the IR lighting, is to be kept a safety margin from >1m to the IR LEDs.
- Do not use strong or abrasive detergents when cleaning the dome. Use a dry cloth to clean the dome surface. In case the dirt is hard to remove, use a mild detergent and wipe gently.
- **During assembly, care must be taken to ensure that existing seals are correctly inserted and are not displaced as a result of assembly.**
  You must not continue to use damaged seals.

NOTE: This is a class A digital device. This digital device can cause harmful interference in a residential area; in this case the user may be required to take appropriate corrective action at his/her own expense.

2. General Description

- 1/3” Sony Super HAD CCD Sensor
- Sensitivity of 0.6Lux at F1.2 (Colour)
- Automatic Gain Control (AGC)
- Super Digital Noise Reduction (SDNR)
- Automatic White Balance (ATW)
- Low-Speed Shutter Control (DSS)
- Integrated Varifocal Lens F1.2/3.8-9.5mm
- DC Iris Control
- Removable IR Filter
- IR Illumination by 56 integrated 850nm LEDs
- Illumination Range: Approx. 50m
- Externally Ajustable Focus & Zoom
- Protection Rating: IP54
- Supply Voltage 12VDC or 24VAC

3. Description and Operating



(1) **Fixing Bolt for Sunvisor**
You can unfasten the bolt in ordr to fir mounting bracket above

(2) **Photo Sensor**

(3) **IR-LED (Infrared LED)**
Automatically controlled according to light condition.

(4) **Sunshield**
To reduce direct sunlight and protect the camera unit from rain or snow outdoor.

(5) **Function Selection**

(6) **Front Cover**

(7) **Rear Body**

(8) **Mounting Bracket Fixing Bolt**
Fix the camera main body to bracket by wrench bolt.

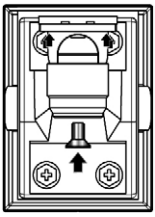
(9) **Zoom/Focus Adjustment with Safety Cover**

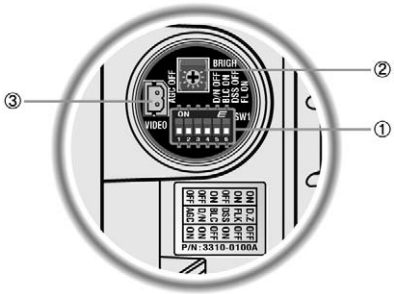
(10) **Base Adapter**

(11) **Base Adapter Fixing Bolt**

(12) **Wall Mount Bracket**

(13) **Bracket Supporter**





(1) Function Selection Switch

- **AGC (Automatic Gain Control) - Optional**

  With AGC ON, the setting, camera's sensitivity is automatically increased when the level of ambient light drops. AGC function automatically controls signal gain in the range of maximum 28dB.

- **D/N (Day & Night ON/OFF)**

  This camera can switch to the COLOR mode to support the best colour image in the day time and switch to the B/W mode for the clear image in the night time.

- **BLC (Backlight Compensation)**

  This feature would be useful when camera is facing an object that has excessive light behind it. BLC prevents the center of object from too much darkness. E.g.: Video camera in the store facing the entrance doors.

- **DSS (Digital Slow Shutter)**

  This camera can detect automatically darkness or night and support it to take a clear and bright image.
  As the grade of darkness, this camera can save up to 32 fields.

- **FL (Flickerless)**

  If the camera is used with 50Hz fluorescent lighting, there maybe flicker on the screen. In this case, FL switch should be set to ON position. But, FL switch should be set to OFF position if 60Hz power source is used.

- **D-ZOOM (Digital Zoom)**

  This camera can magnify its image in a distance. On the mode of D-ZOOM, it magnifies twice (x2) than the real image.

(2) DC Level Adjustment V.R

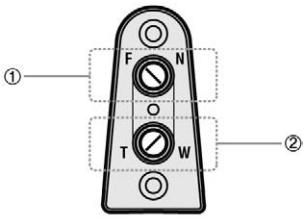
Used to adjust video output level of DC driven auto iris lens or ELC mode, when the brightness control of the monitor does not operate correctly.

(3) VIDEO OUT Connector

Use for installation and service

3.1 External Lens Adjustment of Zoom and Focus

The lens control grooves are exposed for easy focus & zoom adjustment.



(1) **External Focus Adjustment**

Focusing on a far subject

Focusing on a near subject

(2) **External Zoom Adjustment**

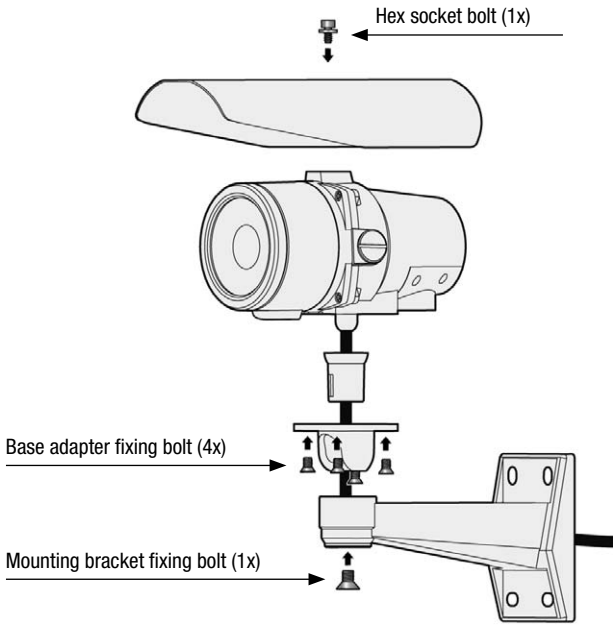
Zoom in from the subject

Zoom out from the subject

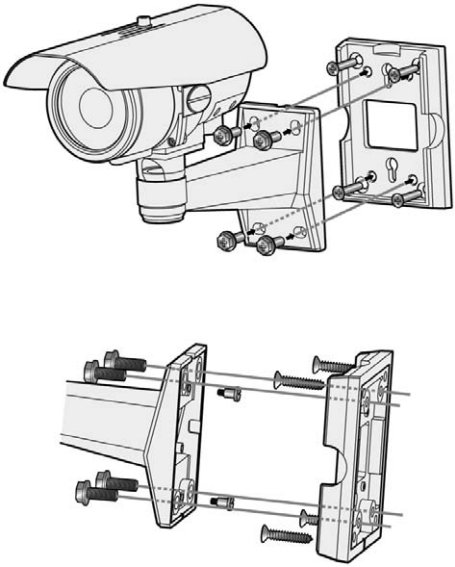
Safety Cover is provided for concealing the grooves to protect your settings.

4. Camera Installation

Assembling the sunshield and the bracket



Assembling the bracket supporter



5. Connection

5.1 Connecting to Power

Each model has different power specification, please check the name of the model and power specification before connecting to power source. Please refer to the sticker identifying the model, which is attached on the product, for power specification.

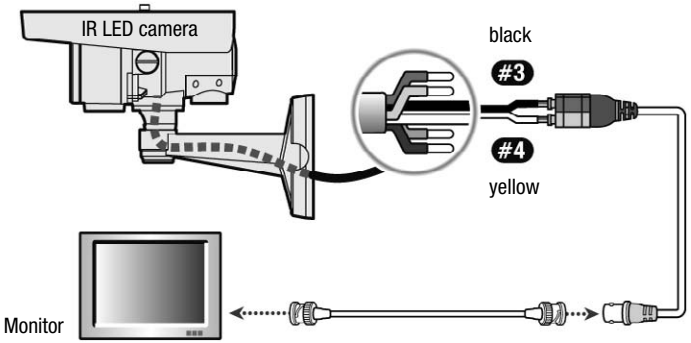
24VAC/12VDC Power

- Use 24VAC ~ power source or 12VDC ⎓ power source.
- The wire is non-polarized.

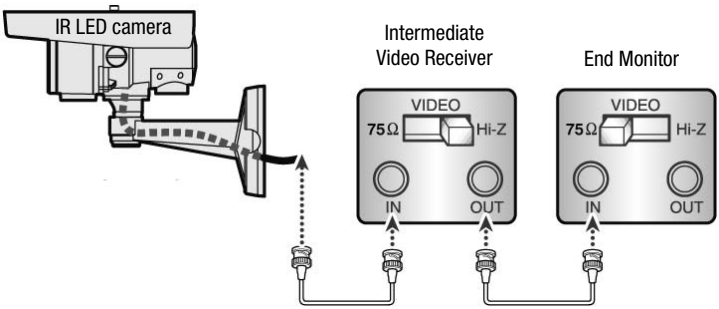
No.	Colour	Function
#1	RED	12VDC/24VAC (H)
#2	ORANGE	GND/24VAC (N)
#3	BLACK	GND (VIDEO)
#4	YELLOW	VIDEO OUT
#5	GREEN	not used
#6	BROWN	not used

5.2 Connecting to Monitor

Connect the VIDEO out jack to the monitor video in jack.



- As the connecting method varies with the instruments, refer to the manual supplied with the instrument.
- Connect the cable after power is turned off.
- Set the 75Ohm/Hi-Z selection switch as shown below if you have an intermediate device.



6. Troubleshooting

If you have trouble operating your camera, refer to the following table. If the guidelines do not enable you to solve the problem, contact an authorized technician.

Problem	Solutions
Nothing appears on the screen.	• Check that the power cord and line connection between the camera and the monitor are fixed properly • Check that you have properly connected VIDEO cable to the camera VIDEO output jack.
The image on the screen is dim.	• Is lens stained with dirt ? Clean your lens with soft, clean cloth. • Set the monitor to proper condition. • If the camera is exposed to too strong light, change the camera position. • Adjust the lens' focus properly.
The image on the screen is dark.	• Adjust the contrast feature of the monitor. • If you have an intermediate device, set the 75ohms/Hi-Z properly (refer to page 22). • Adjust DC Level, properly by V.R. (refer to page 18).
The camera is not working properly, and the surface of the camera is hot.	• Check that you have properly connected the camera to an appropriate power source (refer to page 21).
The image on the screen flickers.	• Is the camera facing to fluorescent lighting ? Change the camera position.

7. Specifications

Type	**VKC-1356-1/IR**
Art. No.	92218
System	Day & night
Video standard	CCIR/PAL
Signal processing	Digital (DSP)
Sensor size	1/3”
Imager	CCD, Sony Super HAD Interline Transfer CCD
Active picture elements	approx. 440,000, 752 (H) x 582 (V)
Synchronization	Internal/AC line lock
Signal-to-noise ratio	52dB (AGC Off)
Horizontal resolution	550 TVL
Sensitivity (at 50% video signal)	0,6 Lux, at colour, 0.34Lux (B&W). Videor measurement result at F1.2
Integration rate	yes
Low speed shutter (DSS)	32fps max. On/Off switchable
Automatic gain control (AGC)	ON/OFF
Digital Noise Reduction (DNR)	yes
White balance (AWB)	Automatic
Backlight compensation	BLC
IR pan filter	yes
IR cut filter	Motorized, switchable filter. Automatic function depend on the amount of light, or fixed on „Day”or „Night”mode (Menu controlled)
Video outputs (type)	CVBS, VBS
Video outputs	1Vp-p, (C)VBS, 75ohms, BNC
Lens type	Varifocal
Lens	F1.2/F2.0 ~360/3.8 ~9.5mm with galvanometer controlled iris
Lens mount	Integrated lens
Aspherical technology	yes
Focal length	3,8 mm - 9,5 mm
Horizontal angle of view	74,2° - 30°
Iris control	DC
Filter screw size	not available
Illumination	56 LEDs 850nm, 15°/30° mixed. Integrated light sensor for On/Off switching of the illumination
Illumination range	approx. 50m (at a good light reflection and 40% video signal)
Serial interfaces	no
External connections	Video & Power connection cable (open ends)
Protection rating	IP54
Supply voltage	12VDC, 24VAC, (10.5~30VDC, 12~28.8VAC
Power consumption	20W
Temperature range (operation)	0 ~+50°C
Housing material	Aluminium
Housing	Indoor

Integrated wall mount	yes
Hidden cable management	yes
Sunshield	yes
Heater / blower	yes
Clear Shield	no
Colour (housing)	Anthracite
Dimensions	See drawing
Weight	1.6kg
Parts supplied	Camera, Wall bracket, L-Wrench, Service monitor cable and BNC cable, Manual
Certificates	CE

Accessories

Art. No.	Type	Description
77773	**VT-PS12DCDT1**	Power Supply Unit 12VDC/1.0A, regulated, desktop version, 1.8m cable with open ends
70495	**VT-PS12DC-7**	Plugable Power Supply Unit with Continent & UK mains plug-ins, 100-240VAC/ 12VDC-1.25A, regulated, with open ends

8. Dimensional Drawings

See page 48

1. Consignes de sécurité

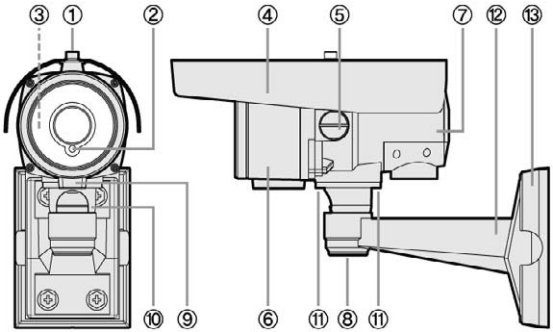
- Lisez ces consignes de sécurité et la notice avant de raccorder le système et de la mettre en service.
- Conserver soigneusement le mode d'emploi, il peut vous servir ultérieurement.
- Protéger les caméras contre les infiltrations d'eau et d'humidité qui pourraient endommager durablement les appareils. Si de l'humidité s'était cependant infiltrée, ne jamais mettre les caméras sous tension dans ces conditions et les faire contrôler par un atelier de service après-vente qualifié.
- Ne jamais utiliser le système sans tenir compte des spécifications techniques car cela pourrait détériorer la caméra.
- La caméra ne doit fonctionner que dans une plage de températures de -10°C à +50°C et une humidité de l'air maximale de 90%.
- Pour couper l'alimentation du système, débrancher le câble uniquement au niveau de la prise. Ne jamais tirer directement sur le câble.
- Lors du branchement des câbles, veiller à ce qu'ils ne subissent pas de charge, qu'ils ne soient pas pliés ou endommagés et qu'ils soient protégés contre l'humidité.
- L'appareil ne peut être ouvert que par un personnel de service après-vente qualifié.
  Toute intervention d'une personne non habilitée entraînera l'annulation de la garantie.
- La caméra ne doit jamais être dirigée vers le soleil si le diaphragme est ouvert (cela détériorerait le capteur).
- L'installation, la maintenance et les réparations sont réservées à des ateliers agréés.
  L'appareil doit être déconnecté du secteur avant d'ouvrir le boîtier.
- L'installateur est responsible du respect de l'indice de protection conforme aux caractéristiques techniques, par example par le cachetage de la sortie de câble avec du silicone.
- En cas de dysfonctionnements, informez-en votre fournisseur.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine de Videor E. Hartig GmbH.
- Les caméras disposent d'un réglage AGC qui augmente automatiquement la sensibilité pour les scènes sombres.
- Lorsque vous filmez des objets très clairs (p. ex. des lampes), l'image du moniteur présente éventuellement des bandes verticales (effet de rémanence) ou les bords deviennent flous (blooming). Ces phénomènes se produisent notamment en mode obturateur automatique (ESC); il s'agit d'une caractéristique du convertisseur d'image CCD et non d'un défaut technique.
- Par endroit sombre, et regard direct dans la lumière IR, il faut tenir une distance de >1m au DELs.
- Utiliser uniquement des produits d'entretien doux pour nettoyer l'appareil.
  Ne jamais employer de dissolvant ou d'essence, sous peine de détériorer irrémédiablement la surface.
- **Lors du montage, il est impératif de veiller à ce que les garnitures existantes soient placées correctement et ne glissent pas pendant le montage.**
  Les garnitures endommagées ne doivent plus être utilisées.

REMARQUE: Cet équipement appartient à la classe A.
Il peut provoquer des dysfonctionnements dans les bâtiments d'habitation; dans ce cas, l'utilisateur est tenu de mettre en oeuvre, le cas échéant, les mesures appropriées et d'en assumer le coût.

2. Description générale

- Senseur 1/3” Sony Super HAD CCD
- Sensibilité: 0,6Lux en F1,2 (Couleur)
- Contrôle automatique de gain (CAG)
- Diminution de griserie numérique (SDNR)
- Balance des blancs auomatique (ATW)
- Réglage basse et lente vitesse de l’obturateur (DSS)
- Objectif varifocal intégré F1,2/3,8-9,5mm
- Iris DC
- Filtre IR pivotant
- Éclairage IR 56 DEL integrés 850nm avec senseur
- Portée d’illumination env. 50m
- Réglage externe de focus et du Zoom
- Indice de protection: IP54
- Tension: 12VDC/24VAC

3. Description et utilisation



(1) **Vis de fixation pour pare-soleil**

Il est possible de desserrer la vis pour fixer le support de montage au-dessus

(2) **Capteur photosensible**

(3) DEL **IR (DEL infrarouge)**

Commande automatique en fonction de la luminosité

(4) **Pare-soleil**

Pour réduire la lumière directe du soleil et protéger la caméra de la pluie ou de la neige à l'extérieur.

(5) **Sélecteur de fonction**

(6) **Cache avant**

(7) **Partie arrière**

(8) **Vis de fixation du support de montage**

Fixer le corps principal de la caméra au support à l'aide de la vis carrée.

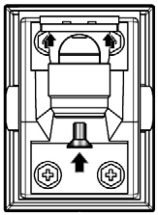
(9) **Ajustage Zoom/Focus avec cache de protection**

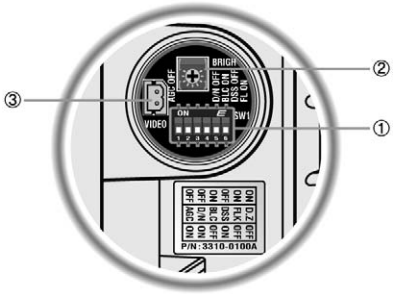
(10) **Adaptateur de socle**

(11) **Vis de fixation pour adaptateur de socle**

(12) **Support de monatge mural**

(13) **Console de support**





(1) Sélecteur de fonction

- **AGC (Contrôle automatique de gain)**

  L'AGC étant activé, la sensibilité de la caméra est automatiquement augmentée lorsque le niveau de luminosité ambiante diminue. La fonction AGC contrôle automatiquement le gain de signal jusqu'à 28dB maximum.

- **D/N (jour et nuit ON/OFF)**

  Cette caméra peut basculer en mode COULEUR pour offrir la meilleure image couleur en journée et passer en mode N/B pour une image nette la nuit.

- **BLC (Compensation de contre-jour)**

  Cette fonction s'avère utile lorsque la caméra est face à un objet inondé par l'arrière par un excès de lumière. La compensation de contre-jour évite que le centre de l'objet soit trop sombre.
  Ex.: caméra vidéo dans un magasin, face aux portes d'entrée.

- **DSS (obturateur vitesse lente)**

  Cette caméra peut détecter automatiquement l'obscurité ou la nuit et faciliter la prise d'une image claire et nette. De la même manière que le degré de luminosité, cette caméra peut enregistrer jusqu'à 32 champs.

- **FL (anti-scintillement)**

  Si vous utilisez la caméra avec un éclairage à 50Hz, un scintillement peut apparaître à l'écran. Dans ce cas, l'interrupteur FL doit être en position ON. Mais, en cas d'utilisation d'une alimentation à 60Hz, mettre l'interrupteur FL en position OFF. Le mode anti-scintillement peut éliminer le scintillement à l'écran au cas où la fréquence du courant alternatif est différente de la fréquence de synchronisation verticale de la caméra.

- **D-ZOOM (zoom numérique)**

  Cette caméra peut agrandir l'image prise à distance. En mode D-ZOOM, elle double (x2) la taille de l'image réelle.

(2) VR de réglage du niveau DC

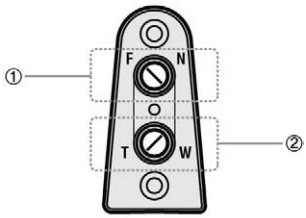
Utilisez-le pour régler le niveau de sortie de la vidéo de l'objectif iris automatique ou mose ELC à alimentation en courant continu, lorsque le réglage de la luminosité du moniteur ne fonctionne pas correctement.

(3) Connecteur de sortie vidéo

Utilisez-le pour l'installation et service

3.1 Réglage externe du zoom et de la mise au point de l'objectif

Les rainures des commandes de l'objectif sont visibles pour faciliter le réglage du zoom et de la mise au point.



(1) **Réglage externe de la mise au point**

Mise au point sur un sujet éloigné

Mise au point sur un sujet proche

(2) **Réglage externe du zoom**

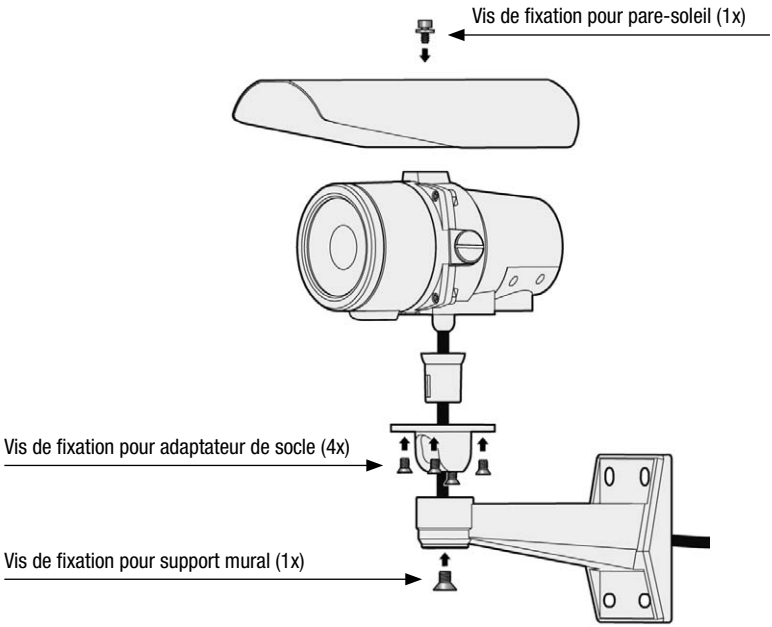
Zoom avant sur le sujet

Zoom arrière sur le sujet

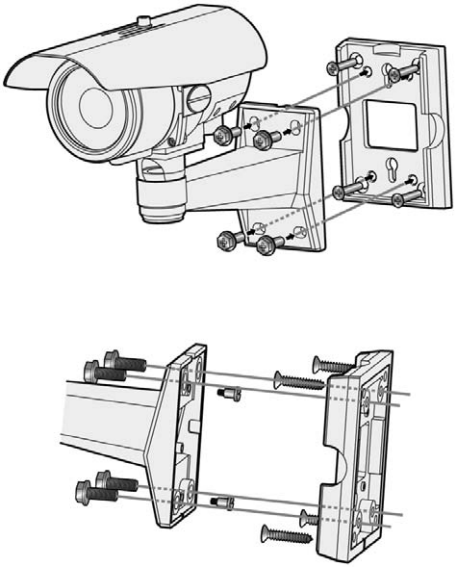
Un cache de protection est fourni afin de masquer les rainures et de protéger vos réglages.

4. Installation de la caméra

Montage du pare-soleil et du support mural



Fixation au sockle de montage



5. Branchement

5.1 Tension d'alimentation

Vérifiez les caractéristiques d'alimentation avant de brancher la caméra sur la source d'alimentation.

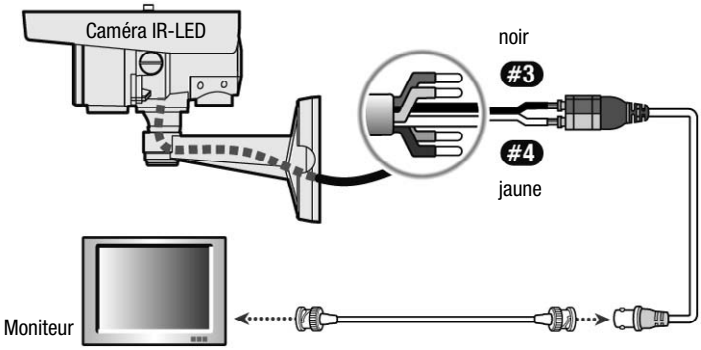
Alimentation 24VAC/12VDC

- Utilisez une source d'alimentation 24VAC ~ ou 12VDC ⎓.
- Le fil est non polarisé.

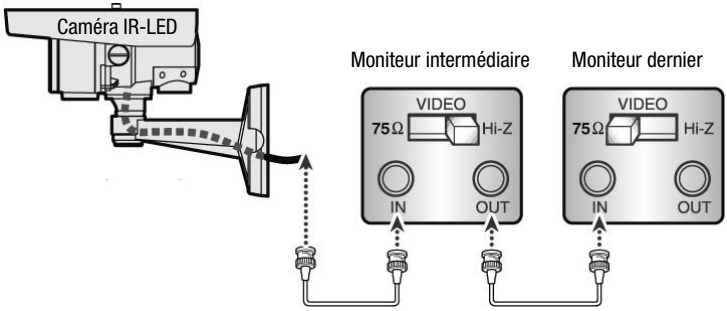
No.	Couleur	Fonction
#1	ROUGE	12VDC/24VAC (H)
#2	ORANGE	GND/24VAC (N)
#3	NOIR	GND (VIDEO)
#4	JAUNE	VIDEO OUT
#5	VERT	non utilisé
#6	MARRON	non utilisé

5.2 Branchement au moniteur

Branchez la fiche sortie VIDEO au connecteur d'entrée vidéo du moniteur.



- La méthode de connexion étant fonction des instruments, veuillez vous reporter au manuel fourni avec l'appareil.
- Branchez le câble devant avoir mis l'appareil hors tension.
- Réglez le sélecteur 75Ohm/Hi-Z (moniteur) comme illustré ci-dessous.



6. Dépannage

Si vous avez des problèmes à faire fonctionner la caméra, reportez-vous au tableau suivant.
Si les conseils ne vous aident pas à résoudre le problème, contactez un technicien agréé.

Problème	Solutions
Rien ne s'affiche à l'écran.	• Vérifiez que le câble d'alimentation et la ligne de connexion entre la caméra et le moniteur soient installés correctement. • Vérifiez que vous ayez bien branché le câble VIDEO sur la fiche de sortie VIDEO de la caméra.
L'image à l'écran est faible.	• L'objectif est-elle sale ? Nettoyez l'ouverture pour vue avec un chiffon doux et propre. • Mettez le moniteur sous tension. • Si la caméra est exposée à une lumière trop forte, modifiez la position de la caméra. • Réglez correctement la mise au point de l'objectif.
L'image à l'écran est sombre.	• Réglez le contraste et la luminosité sur le moniteur. • Si vous avez un dispositif intermédiaire, réglez correctement le sélecteur 75Ohm/Hi-Z au moniteur. (Reportez-vous à la page 33) • Réglez correctement le niveau DC (reportez-vous aux pages 29).
La caméra ne fonctionne pas correctement et la surface de la caméra est chaude.	• Vérifiez le branchement conforme de la caméra sur une source d'alimentation adaptée. (reportez-vous au page 32)
L'image à l'écran scintille.	• La caméra est-elle exposée directement à la lumière du jour ou à une lumière fluorescente ? Modifiez la position de la caméra.

7. Caractéristiques techniques

Modèle	VKC-1356-1/IR
N° d'article	92218
Système	Jour/nuit
Norme vidéo	CCIR/PAL
Traitement du signal	Numérique (DSP)
Dimension du capteur	1/3"
Capteur	CCD, Sony Super HAD Interline Transfer CCD
Eléments d'image actifs	env. 440.000, 752 (H) x 582 (V)
Synchronisation	Interne/par le réseau avec alignement de phase
Rapport signal-bruit	52dB (AGC hors de service)
Résolution horizontale	550 TVL
Sensibilité à la lumière (50% de signal vidéo)	0,6 Lux, en couleur ; 0,34Lux en N&B (mesuré par F1,2)
Incrustation image	oui
Obturateur vitesse lente (DSS)	32x max., mise en / hors service
Réglage automatique de gain (CAG)	Mise en/hors service, 0~20dB
Suppression du bruit numérique (DNR)	oui
Balance des blancs (AWB)	Automatique
Correction de contre jour	BLC
Filtre infrarouge basculant	oui
Filtre coupure IR	Par moteur, automatique (dépendemment de la luminosité), ou en mode jour et nuit (réglable par menu)
Sorties vidéo (type)	FBAS, BAS
Sorties vidéo	1Vcc, composite, 75 Ohm, BNC
Type de l'objectif	Focale variable
Objectif	F1,2/F2,0 ~360/3,8 ~9,5mm avec iris galvanométrique
Monture objectif	Objectif intégré
Technologie asphérique	oui
Focale	3,8 mm - 9,5 mm
Angle d'image horizontal	74,2° - 30°
Commande de l'iris	DC
Pas de filtre	pas disponible
Illumination	56x LEDs 850nm, mélangé 15°/30°. Senseur intégré pour mise en /
hors service.	
Portée d'illumination	env. 50m (par bonne réflexion luminaire et 40% du signal vidéo).
Interfaces de commande	non
Connexions externes	câble vidéo/alimentation conduis à l'extérieur (fin ouvert)
Indice de protection	IP54
Alimentation	12VDC, 24VAC
Tension	(10,5~30V, 12~28,8VAC)
Consommation	20W
Gamme de température (fonctionnement)	0 à +50°C

Matériau de caisson	Aluminium
Caisson	Pour intérieur
Fixation murale intégrée	oui
Conduite de câble cachée	oui
Toit	oui
Chauffage / ventilation	oui
Clear shield	non
Couleur (caisson)	Anthracite
Dimensions	Voir croquis
Poids	1,6kg
Contenu de la livraison	Caméra, support mural, clé alêne Torx, service et BNC câble, mode d'emploi
Certificats	CE

Accessoires

N° d'article	Modèle	Description
77773	**VT-PS12DCDT1**	Alimentation 12VDC/1,0A, stabilisé, version table, 1,8m câble DC avec fin ouverte
70495	**VT-PS12DC-7**	Alimentation raccordable type Continent & UK, 100-240V/12VDC-1,25A, stabilisé, avec fin ouverte

8. Croquis

Voir page 48

1. Instrucciones de seguridad

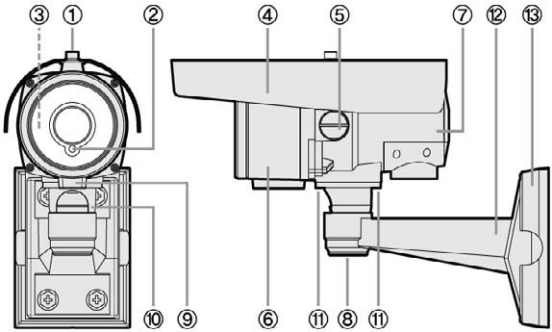
- Antes de conectar el sistema y ponerla en servicio, lea primero estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo.
- Conserve las instrucciones de manejo cuidadosamente para poderlas utilizar en el futuro.
- Proteger la cámara para impedir la entrada de agua y humedad, lo que podría causar un daño permanente a los aparatos. Si a pesar de todo hubiese entrado humedad, no encienda nunca la cámara en estas condiciones y entréguela para su verificación a un taller especializado autorizado.
- La cámara no debe funcionar nunca fuera de sus características técnicas. Esto podría destruir la cámara.
- Utilizar la cámara sólo dentro de una gama de temperatura de -10°C a +50°C y una humedad del aire máxima del 90%.
- Para desconectar el sistema de la corriente de alimentación tire del cable, pero sólo agarrando la clavija. No tire directamente del cable.
- Al tender los cables de conexión es imprescindible tener en cuenta las siguientes instrucciones: los cables se deberán tender de tal manera que no queden sometidos a carga, no queden plegados ni dañados y no pueda penetrar humedad en ellos.
- El equipo puede ser abierto porpersonal calificado. Cualquier intervención ajena, como abra la carcasa, anula todo derecho a la garantía.
- No orientar la cámara nunca contra el sol con el diafragma abierto. Podría destruirse el sensor.
- La instalación, el mantenimiento y la reparación deberán ser realizados exclusivamente por talleres especializados autorizados.
  Antes de abrir la carcasa es imprescindible desconectar el equipo de la red.
- El instalador es responsable de conservar le clase de protección conforme a las características técnicas, e.g. por el lacre del enchufe del cable con el silicón.
- En caso de que surjan perturbaciones en el funcionamiento, deberá informar al proveedor.
- Utilice sólo piezas de recambio originales y accessorios originales de Videor E. Hartig GmbH.
- Las cámaras tienen una regulación CAG que incrementa automáticamente la sensibilidad a la luz en el caso de escenas más oscuras. Por este motivo la imagen puede aparecer con granos si bien esto no es ningún defecto.
- Cuando se tomen imágenes de objetos muy claros (p.e. lámparas), se observarán eventualmente en el monitor unas bandas verticales (efecto Smear), o los bordes pierden nitidez (Blooming). Esto se produce principalmente en régimen de obturador automático (AES). Esta es una de las características de los convertidores de imagen CCD y no es ningún defecto técnico.
- En ambientes ascuros y vista directo con la luz infrarojo, se debe mantener una distancia de seguridad de >1m.
- Utilice siempre un producto suave para limpiar la carcasa del aparato.
  No emplee jamás un disolvente o gasolina que pudiera dañar permanentemente la superficie.
- **Durante el montaje hay que vigilar siempre que las juntas existentes se coloquen debidamente y no se desplacen.**
  Las juntas dañadas no se pueden volver a instalar.

NOTA: Se trata de una instalación de la clase A.
Esta instalación puede producir perturbaciones en el área habitable.
En este caso conviene pedir a un operario que realice las mediciones correspondientes y tome las medidas oportunas.

2. Descripción general

- 1/3” Sony Super HAD CCD Sensor
- Sensibilidad a la luz: 0,6 Lux para F1,2 (color)
- Regulación automática de la ganancia (AGC)
- Reducción digital de ruido extendida (SDNR)
- Compensación automática de blancos (ATW)
- Regulación obturador de baja velocidad (DSS)
- Objetivo integrado varifocal F1,2/3,8-9,5mm
- Control útil del diafragma DC
- Filtro IR abatible
- IR iluminación (56x 850nm LEDs integrado con sensor)
- Radio de acción para luminosidad: aprox. 50m
- Foco y zoom ajustables desde el exterior
- Tipo de protección: IP 54
- Tensión de servicio: 12VDC/24VAC

3. Descripción y manejo



(1) **Tornillo de fijación de la visera**

Puede soltar el tornillo para fijar la ménsula de montaje encima

(2) **Fotosensor**

(3) **LED IR (LED infrarrojos)**

Con control automático en función de las condiciones de luz.

(4) **Visera**

Para reducir la luz solar directa y proteger la cámara de la lluvia o nieve a la intemperie.

(5) **Selección de función**

(6) **Cubierta anterior**

(7) **Cuerpo posterior**

(8) **Tornillo de fijación de la ménsula de montaje**

Fije el cuerpo principal de la cámara a la ménsula mediante el tornillo.

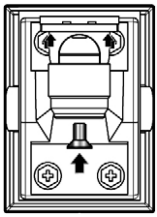
(9) **Ajuste Zoom/Foco con cubierta de seguridad**

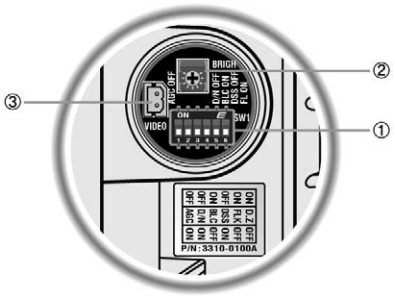
(10) **Adaptador de la base**

(11) **Tornillo de fijación del adaptador de la base**

(12) **Soporte de montaje a la pared**

(13) **Soporte de la ménsula**





(1) Selector de funciones

- **AGC (Control automático ganancia)**

  Con el AGC activado, se incrementa automáticamente la configuración de sensibilidad de la cámara cuando cae el nivel de iluminación ambiental. La función AGC controla la señal de ganancia automáticamente en una escala máxima de 28dB.

- **D/N (Día y Noche encendido/apagado)**

  Esta cámara puede pasar al modo de COLOR para ofrecer la mejor calidad de imagen en color durante el día y cambiar al modo B/N para mayor claridad de imagen durante la noche.

- **BLC (Compensación de la iluminación a contraluz)**

  Esta función es de gran utilidad cuando la cámara apunta a un objeto con excesiva luz detrás de él. BLC evita que el centro del objeto sea demasiado oscuro. P. ej.: Una videocámara de un almacén que apunta a las puertas de entrada.

- **DSS (Obturador digital lento)**

  Esta cámara puede detectar automáticamente la oscuridad o la noche y puede obtener una imagen clara y brillante. Dependiendo del grado de oscuridad, esta cámara puede guardar hasta 32 campos.

- **FL (Modo sin titilación)**

  Si la cámara se utiliza en presencia de luces fluorescentes a 50Hz, es posible que la pantalla tiemble.
  En este caso conviene poner el interruptor FL en la posición ON; aunque si la corriente eléctrica es de 60Hz, el interruptor FL debe estar en la posición OFF. Cuando la frecuencia de la corriente alterna es distinta de la frecuencia de sincronización vertical de la cámara, el modo sin titilación puede contrarrestar el temblor de la pantalla.

- **D-ZOOM (Teleobjetivo digital)**

  Esta cámara puede ampliar imágenes situadas a distancia. En el modo D-ZOOM, su ampliación es el doble (x2) de la imagen real.

(2) Potenciómetro de ajuste del nivel de DC

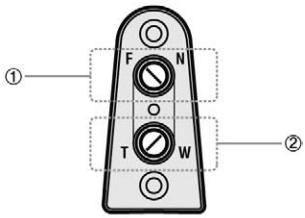
Se utiliza para ajustar el nivel de la salida de vídeo del objetivo con diafragma automático controlado eléctricamente o modo ELC, si el control de brillo del monitor no funciona correctamente.

(3) Conector de salida de vídeo

Se utiliza para instalación y servicio

3.1 Ajuste de la lente externa del zoom y del foco

Las ranuras de control de la lente están descubiertas para facilitar el ajuste del foco y del zoom.



(1) **Ajuste del foco externo**

Enfoque de un sujeto lejano

Enfoque de un sujeto cercano

(2) **Ajuste de zoom externo**

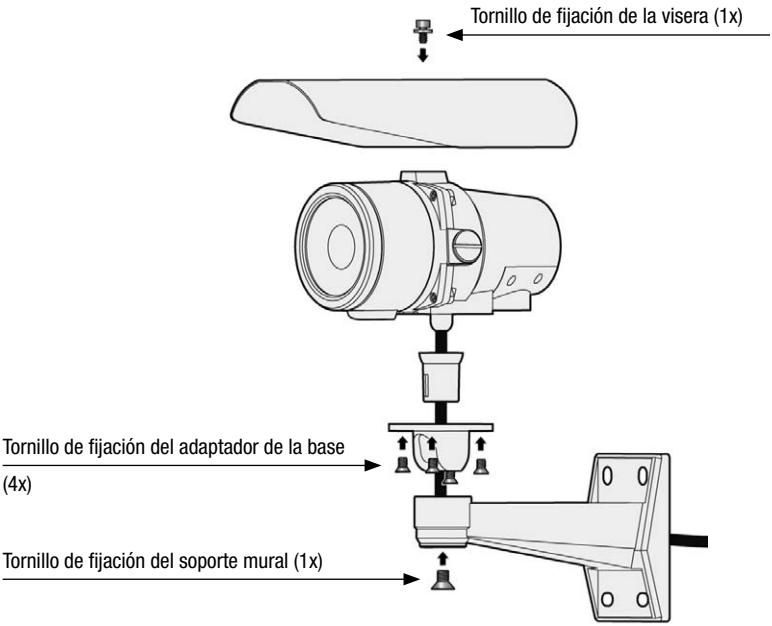
Ampliar desde el sujeto

Alejar desde el sujeto

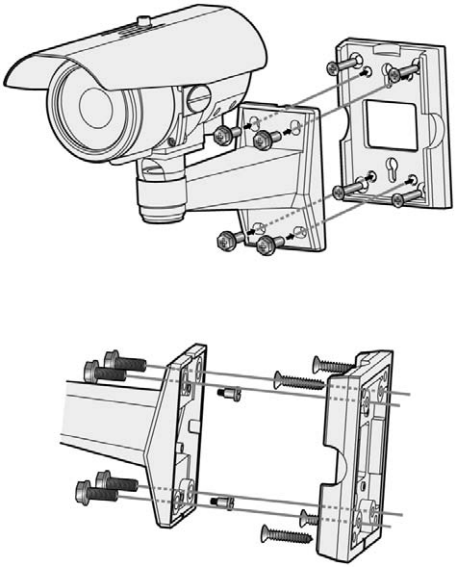
La cubierta de seguridad se facilita con el fin de ocultar las ranuras para proteger su configuración.

4. Montaje de la cámara

Montaje de la cubierta de protección contra el sol y del brazo de pared


Tornillo de fijación de la visera (1x)
Tornillo de fijación del adaptador de la base
(4x)
Tornillo de fijación del soporte mural (1x)

Fijación sobre el zócalo de montaje



5. Conexión

5.1 Alimentación

Compruebe el nombre del modelo y las especificaciones de corriente antes de conectar la cámara a la fuente de alimentación.

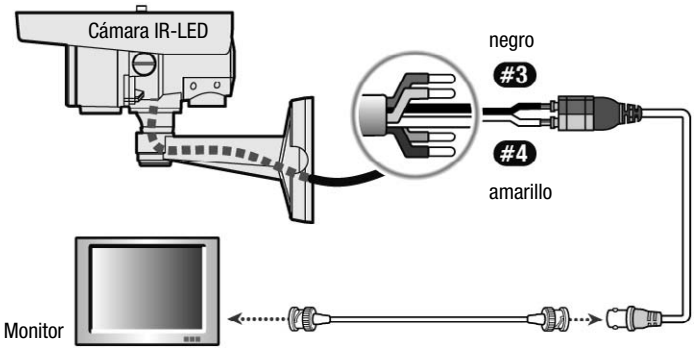
Alimentación 24VAC/12VDC

- Use una alimentación eléctrica de 24VAC ~ o 12VDC ⎓ .
- El cable no tiene polaridad.

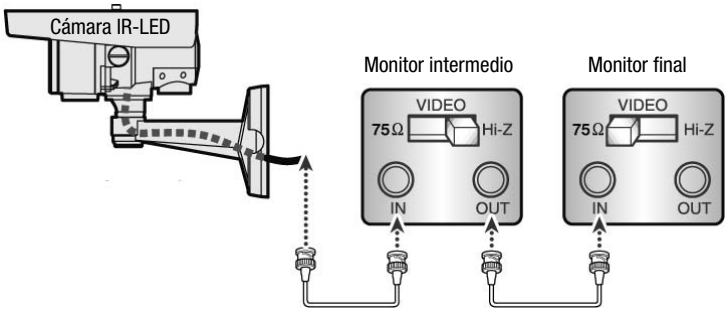
No.	Color	Función
#1	ROJO	12VDC/24VAC (H)
#2	NARANJA	GND/24VAC (N)
#3	NEGRO	GND (VIDEO)
#4	AMARILLO	VIDEO OUT
#5	VERDE	no utilisado
#6	MARRON	no utilisado

5.2 Conexión al monitor

Conecte la salida de vídeo (VIDEO OUT) a la entrada de vídeo del monitor (IN).



- Dado que el método de conexión varía según los instrumentos, consulte el manual que acompaña al instrumento suministrado.
- Conecte el cable ante el equipo apagado.
- Coloque el selector 75ohmios/Hi-Z en el monitor como se indica en la figura inferior.



6. Resolución de problemas

Si tiene algún problema con el funcionamiento de la cámara, consulte la tabla a continuación. Si no consigue resolver el problema siguiendo las instrucciones, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

Problema	Soluciones
No aparece nada en la pantalla.	• Compruebe que el cable de alimentación y la conexión entre la cámara y el monitor están bien enchufados. • Compruebe que ha conectado correctamente el cable de vídeo a la salida de VIDEO de la cámara.
La imagen en pantalla es muy tenue.	• Está manchado el objetivo? Limpie el mirar con un paño suave y limpio. • Asegúrese de que el monitor está en buen estado. • Si la cámara está expuesta a una luz demasiado intensa, cambie la posición de la cámara. • Enfoque correctamente el objetivo.
La imagen en pantalla es muy oscura.	• Ajuste el contraste y luminosidad del monitor. • Si está usando un equipo intermedio, coloque correctamente el selector 75ohmios/Hi-Z en el monitor (consulte la página 44). • Ajuste correctamente el potenciómetro del nivel de DC (consulte las páginas 40).
La cámara no está funcionando correctamente y su superficie está caliente.	• Compruebe que ha conectado correctamente la cámara a una toma de corriente adecuada (consulte la página 43).
La imagen en la pantalla tiembla mucho.	• Está orientada la cámara directamente hacia el sol o hacia una lámpara fluorescente ? Cambie la posición de la cámara.

7. Características técnicas

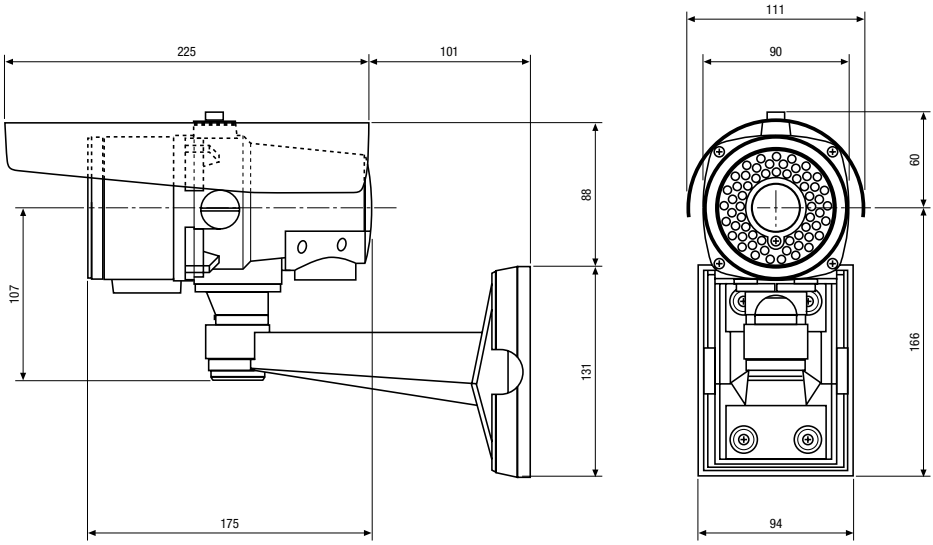
Modelo	**VKC-1356-1/IR**
Código	92218
Sistema	Día/noche
Norma vídeo	CCIR/PAL
Tratamiento de la señal	Digital (DSP)
Tamaño del chip	1/3”
Sensor de toma	CCD, Sony Super HAD Interline Transfer
Píxel activos	Aprox. 440.000, 752 (H) x 582 (V)
Sincronización	Interno/acoplado a la red
Distancia señal/ruido	50dB (estando conectado el CAG)
Resolución horizontal	550 líneas TV
Sensibilidad para el 50% de señal de vídeo	0,6Lux, 0,6Lux (régimen color), 0,34Lux (régimen B/N). Medida a F1,2
Integración de imagen	sí
Obturador de baja velocidad (DSS)	32 imágenes medias/seg. máx., conectado/desconectado
Regulación de la ganancia (CAG)	sí, desconectable
Reducción digital del ruido (DNR)	sí
Equilibrado de los blancos (AWB)	Automática
Compensación de contraluz	BLC
Filtro IR orientable	sí
Filtro IR abatible	A motor, automático (en función de la cantidad de luz incidente), o en modo de día o noche (ajuste a través del menú)
Salida de vídeo (tipo)	CVBS, VBS
Salida de vídeo	1Vpp, (C)VBS, 75ohmios, BNC
Tipo del objetivo	Distancia focal variable
Objetivo	F1,2/F2,0 ~ 360/3,8 ~ 9,5mm con obturador controlada con galvanometro
Montura de objetivo	Objetivo integrado
Technología esférica	sí
Distancia focal	3,8 mm - 9,5 mm
Angulo de imagen horizontale	74,2° - 30°
Control de diafragma	DC
Montaje de filtro	No disponible
Iluminación	56x LED 850nm, mixta 15°/30°. Con el sensor lumínico integrado se conecta/desconecta la iluminación del diodo emisor de luz (LED)
Rango de enfoque	aprox. 50m (si hay buena reflexión de la luz y 40% de señal de vídeo)
Interfaz serial	No
Conexiones externas	Vídeo/cable de alimentación latigillo exterior (extremos abiertos)
Tipo de protección	IP54
Tensión de servicio	12VDC, 24VAC, (10,5~30VDC, 12~28,8VAC)
Potencia consumida	20W
Gama de temperatura (operación)	0 ~+50°C
Material de carcasa	Aluminio

Carcasa	Interior
Soporte para muro integrado	sí
Conducción de cables oculta	sí
Parasol	sí
Calefacción / ventilador	sí
Clear Shield	no
Color (carcasa)	Antracita
Dimensiones	Véase dibujo dimensional
Peso	1,6kg
Volumen de suministro	Cámara, Soporte mural, Llave Torx, Cable para monitor servicio y cable BNC, Instrucciones
Certificados	CE

Accesorios

Código	Tipo	Descripción
77773	**VT-PS12DCDT1**	Fuente de alimentación 12VDC/1,0A, stabilizado, carcasa tipo consola, 1,8m cable DC con extremos abiertos
70495	**VT-PS12DC-7**	Fuente de alimentación Continente & UK, 100-240V/12VDC-1,25A, stabilizado, con extremos abiertos

8. Maßzeichnungen / Dimensional Drawings / Croquis / Medidas



Maße/Dimensions/Medidas: mm

eneo® ist eine eingetragene Marke der Videor E. Hartig GmbH
Vertrieb ausschließlich über den Fachhandel.

eneo® is a registered trademark of Videor E. Hartig GmbH
Exclusive distribution through specialised trade channels only.

eneo® est une marque propriété de Videor E. Hartig GmbH
Distribution et vente à travers les distributeurs spécialisés.

eneo® es una marca registrada de Videor E. Hartig GmbH
Venta a traves de los distribuidores especializados.

Videor E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Rödermark/Germany
Tel. +49 (0) 60 74 / 888-0 · Fax +49 (0) 60 74 / 888-100

www.videor.com

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes reserved
Nous nous réservons toutes modifications techniques.
Sujeto a modificaciones técnicas

© Copyright by Videor E. Hartig GmbH 01/2009